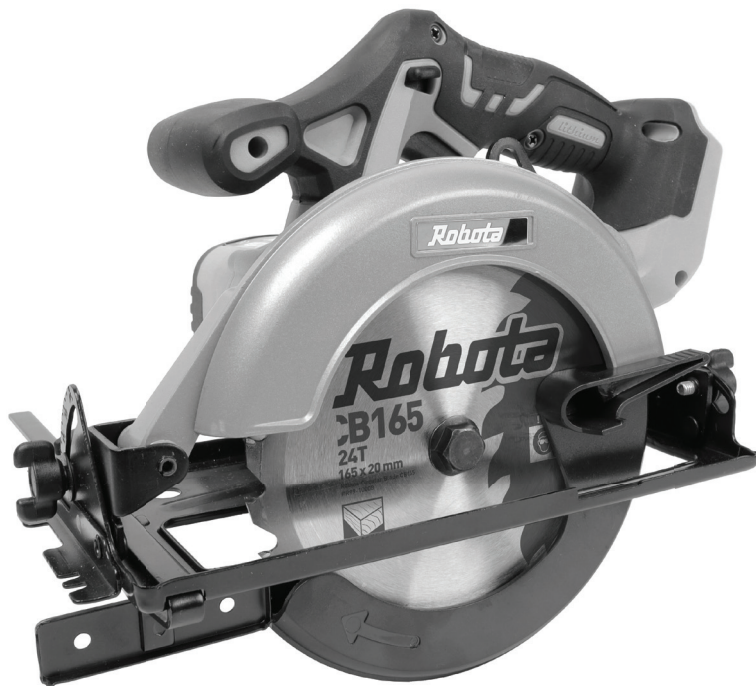


# *Robota*


**AKKUKÄYTTÖINEN KÄSISIRKKELI  
BATTERIDRIVEN CIRKELSÅG  
CORDLESS CIRCULAR SAW  
AKKU-KREISSÄGE**



**Käyttöohje • Bruksanvisning  
User Manual • Bedienungsanleitung**

### TURVALLISUUS

#### YLEISIÄ TURVALLISUUSOHJEITA

 Kone täyttää turvallisuusstandardien vaatimukset.



Älä laita hylätyjä laitteita talousjätteeseen.



Käytä kuulonsuojaimia. Melu voi heikentää kuuloasi.



Käytä suojalaseja.



Käytä hengityssuojainta.



**VAROITUS!** Lue kaikki varoitukset ja ohjeet ohjeet. Mikäli varoituksia ja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa tarvetta varten. Varoituksissa käytetyllä termillä "sähkötyökalu" tarkoitetaan verkkosähköllä toimivaa (johdollista) sähkötyökalua taikka paristolla tai akulla toimivaa (johdotonta) sähkötyökalua.

#### KÄYTTÖTARKOITUS

Työkalu on tarkoitettu puun pitkittäis-, poikittäis- ja jiiri- sahaukseen siten, että saha on koko ajan välittömässä kosketuksessa työkappaleeseen.

#### SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖÄ KOSKEVAT VAROITUKSET

**VAROITUS:** Tutustu kaikkiin tämän sähkö- työkalun mukana toimitettuihin varoituksiin, ohjeisiin, kuviin ja teksteihin tietoihin. Seuraavassa lueltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon tai vakavaan vammautumiseen.

#### AKKUKÄYTTÖISEN PYÖRÖSAHAN TURVALLISUUSOHJEET

Sahausohjeet

1. **VAARA:** Pidä kädet loitolla sahaslinjalta ja terästä. Pidä toista kättä apukahvalla tai moot- torin kotelon päällä. Jos pidät kiinni sahasta molemmin käsin, terä ei voi vahingoittaa käsiä.

2. Älä korota työkappaleen alapuolelle. Suojus ei suojaa terältä työkappaleen alapuolella.

3. Säädä leikkaussyvyys työkappaleen paksuu- den mukaan. Pienempi osa kuin terän täysi ham- mas tulee olla näkyvillä työkappaleen alapuolella.

4. Älä koskaan pidä työkappaletta käsissään tai jalkojesi välissä leikkaamisen aikana. Kiinnitä työkappale tukevaan jalustaan. On tärkeää, että työkappale tuetaan luotettavasti loukkaantumisris- kin, terän juuttumisen ja laitteen hallinnan menet- tämisen välttämiseksi.

5. Pidä sähkötyökalusta kiinni sen eristetyistä tartuntapinnoista suoritettaessa toimintoja, missä terä voi osua piilossa oleviin johtoihin tai työkalun omaan virtajohtoon. Jos sähkö- työkalun metalliosa joutuu kosketukseen jännit- teellisen virtajohtoon kanssa, työkalun sähköä johtavat metalliosat voivat aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.

6. Käytä halkaisuun aina halkaisu- tai sivuoh- jainta. Se parantaa sahaustarkkuutta ja vähentää terän juuttumista.

7. Käytä aina oikeankokoisia ja -muotoisia teriä (timantti vs. pyöreä). Terät, jotka eivät sovi työ- kalun kiinnityslaitteisiin, pyörivät epäkeskeisesti ja aiheuttavat sahan ohjauksen menetyksen.

8. Älä koskaan käytä viallisia tai vääriä terän aluslevyjä tai pultteja. Terän aluslaatat ja pultit on suunniteltu erityisesti tälle sahalle ja takaavat parhaan suorituskyvyn ja turvallisuuden.

#### SUOJUKSEN TOIMINTA

1. Varmista alasuojuksen sulkeutuminen ennen jokaista käyttökertaa. Älä käytä sahaa, jos alasuojus ei liiku vapaasti ja sulkeudu heti. Älä koskaan sido alasuojusta auki- asentoon. Jos saha putoaa vahingossa, alasuojus voi taittua. Nosta alasuojusta sisään vedettävästä kahvasta ja varmista, että suojus liikkuu vapaasti eikä kosketa terää tai muita osia missään leikkauskul- massa tai -syyvydessä.

2. Tarkista alasuojuksen jousen toiminta. Jos suojus ja jousi eivät toimi oikein, ne tulee huoltaa ennen käyttöä. Alasuojus saattaa toimia hitaasti johtuen voittuneista osista, tahmeasta karstasta tai jäännösten kasautumisesta.

3. Alasuojus voidaan vetää taakse käsin

vain silloin, kun sahataan umpinaisia pintoja. Nosta alasuojus vedettävästä kahvasta ja heti, kun terä leikkaa materiaalin, alasuojus tulee vapauttaa. Kaikessa muussa sahauskessa ala- suojuksen tulee antaa toimia automaattisesti.

4. Huomioi aina, että alasuojus peittää terän ennen kuin asetat sahan penkille tai lattialle. Suojaamaton ja vapaasti liikkuva terä voi aiheut- taa sahan siirtymisen taaksepäin leikaten mitä sen eteen tulee. Ota huomioon se aika, jonka terän pysähtyminen sahan sammuttamisen jälkeen vaatii.

5. Voit tarkistaa alasuojuksen avamalla sen käsin ja sitten vapauttamalla seuraten samalla, miten se sulkeutuu. Varmista myös, ettei sisään vedettävä kahva osu leikkurin koteloon. Terän jättäminen ilman suojusta on ERITTÄIN VAARALLISTA ja voi johtaa vakaviin vammoihin.

Turvallisuutta koskevia lisävaroituksia  
1. Ole erityisen varovainen, jos sahaat kosteaa, painekyllästettyä tai oksaista puuta. Vältä terän ylikuumentamista säätämällä terän nopeus sellai- seksi, että sahaus etenee sujuvasti terän nopeu- den hidastumatta.

2. Älä yritä poistaa leikattua materiaalia, kun terä on vielä liikkeessä. Odota, kunnes terä pysäh- tyy, ennen kuin tartut sahattuun kappaleeseen. Terä pyörii vielä jonkin aikaa sen jälkeen, kun saha on sammutettu.

3. Aseta sahan alustan leveämpi puoli työkap- paleen tuetun osan päälle, älä sahattaessa irtoavan osan päälle. Jos työkappale on lyhyt tai pieni, kiinnitä se ruuvipenkkiin. **ÄLÄ YRITÄ PITÄÄ LYHYTTÄ TYÖKAPPALETTA PAIKOILLAAN KÄSIN!**

5. Ennen sahan laskemista käsistäsi, varmista, että suojus on sulkeutunut ja terä on täysin pysähtynyt.

6. Älä koskaan yritä leikata sirkekellillä, joka on työalasiirin viilapenkillä. Tämä on erittäin vaa- rallista ja voi johtaa vakaviin vammoihin.

7. Jotkin materiaalit sisältävät kemikaaleja, jotka voivat olla myrkyllisiä. Huolehdi siitä, että pölyn sisäänhengittäminen ja ihokosketus estetään. Noudata materiaalin toimittajan turvaohjeita.

8. Älä pysäytä teriä painamalla sivusta sahanteriää.

9. Älä käytä minkäänlaisia hiomalaikkoja.

10. Käytä vain sahanteriä, joiden halkaisija on sama kuin työkaluun

merkitty tai ohjekirjassa mainittu. Vääränkokoisen terän käyttäminen voi vaikuttaa terän suojaukseen tai itse terän toimi- vuuteen ja aiheuttaa vakavia vammoja.

**VAROITUS:** ÄLÄ anna työkalun helppokäyttöisyyden tai toistuvan käytön tuudittaa sinua väärään turvallisuuden tunteeseen niin, että laiminlyöt työkalun turvaohjeiden noudattamisen.

## TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

### AKKU

1. Ennen akun käyttöönottoa tutustu kaikkiin laturissa [1], akussa [2] ja akkukäyttöisessä tuotteessa [3] oleviin varoitusteksteihin.

2. Älä pura akkua.

3. Jos akun toiminta-aika lyhenee merkittävästi, lopeta akun käyttö. Seurauksena voi olla ylikuumentuminen, palovammoja tai jopa räjähdys.

4. Jos akkunesettä pääsee silmiin, huuhtelee puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Akkunesite voi aiheuttaa sokeutumisen.

5. Älä oikosulje akkua.

[1] Älä koske akun napoihin millään sähköä johtavalla materiaalilla.

[2] Vältä akun oikosulkemista äläkä säilytä akkua yhdessä muiden metalliesineiden, kuten naulojen, kolikoiden ja niin edelleen kanssa.

[3] Älä altista akkua vedelle tai sateelle. Akun oikosulku voi aiheuttaa voimakkaan sähkövirran, palovammoja ja jopa laitteen rikkoutumisen.

6. Älä säilytä työkalua ja akkua paikassa, jossa lämpötila voi nousta 50° C:een tai sitäkin korkeammaksi.

7. Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi pahoin vaurioitunut tai täysin loppuun kulunut. Avotuli voi saada akun räjähtämään.

8. Varo kolhimasta tai pudottamasta akkua.

9. Älä käytä viallista akkua.

10. Hävitä akku paikallisten määräysten mukaisesti.

## SÄILYÄ NÄMÄ OHJEET.

### TOIMINTOJEN KUVAUS

**HUOMIO:** Varmista aina ennen säätöjä ja tarkastuksia, että työkalu on sammutettu ja akku irrotettu.

## AKUN ASENTAMINEN TAI IRROTTAMINEN

Sammuta työkalu aina ennen akun kiinnittämistä tai irrottamista.

- Pidä työkalusta ja akusta tiukasti kiinni, kun irrotat tai kiinnität akkua. Jos akku tai työkalu putoaa, ne voivat vaurioitua tai aiheuttaa loukkaantumisen.

Irrota akku painamalla akun etupuolella olevaa painiketta ja vetämällä akku ulos työkalusta.

- Kiinnitä akku sovitamalla akun kieleke rungon uraan ja työntämällä akku sitten paikoilleen. Työnnä akku pohjaan asti niin, että kuulet sen napsahtavan paikoilleen. Jos painikkeen yläpuolella näkyy punainen ilmaisin, akku ei ole lukkiutunut täysin paikoilleen.

## LEIKKAUSSYVYYDEN SÄÄTÄMINEN

Löysää takakahvan sivussa olevaa vipua ja siirrä poh- jaa ylös- tai alaspäin. Kun olet säätänyt leikkaussyvy- den sopivaksi, lukitse pohja kiristämällä vipu.

Aseta syvyys niin, että vain yksi terän hammas ulottuu työkappaleen alapinnan ulkopuolelle, jolloin leikkaus- jäljestä tulee siisti ja itse leikkaus on turvallisempaa. Oikea leikkaussyvyys vähentää vammautumisriskin aiheuttavan TAKAPOTKUN vaaraa.

## VIISTEITYSLEIKKAUS

Löysää etupohjan asteikkolevyllä oleva vipu. Aseta haluamasi kulma [0° - 50°] kallistamalla ja kiristä vipu sen jälkeen kiinni.

## TÄHTÄYS

Kun haluat leikata suoraan, kohdista pohjan etuosan piste A leikkauslinjaan. Kun haluat tehdä 45° viisteitys- leikkauksia, kohdista piste B leikkauslinjaan.

## KYTKIMEN KÄYTTÄMINEN

Laitteessa on lukitusvipu, joka estää liipaisinkytkimen painamisen vahingossa. Käynnistä työkalu painamalla lukitusvipua ja vetämällä liipaisinkytkimestä. Laitte pysäytetään vapauttamalla liipaisinkytkin.

## KOKOONPANO

Varmista aina ennen mitään työkalulle tehtäviä toimenpiteitä, että se on sammutettu ja akku irrotettu.

## TERÄN IRROTUS JA KIINNITYS

Terä irrotetaan painamalla karalukitusta niin, että terä ei pääse pyörimään ja löysäämällä sitten kuusiopulttia kiertämällä kiintoavaimella vastapäivään. Irrota sitten kuusiopultti, ulkolaippa ja terä. Terä kiinnitetään päinvastaisessa järjestyksessä. **MUISTA KIRISTÄÄ KUUSIOPULTTIA TIUKASTI VASTAPÄIVÄÄN.**

## TYÖSKENTELY

Ota koneesta luja ote. Laitteessa on sekä etu- että takakahva. Tartu työkaluun molemmista. Jos pidät työkalusta molemmin käsin, et voi loukata käsiä terään. Aseta sahan pohja sahattavan työkappaleen päälle ilman, että terä ottaa työkappaleeseen. Käynnistä sitten työkalu ja odota, kunnes terä pyörii täydellä nopeudella. Siirrä nyt yksinkertaisesti työkalua eteenpäin työkappa- leen pinnalle, pitäen sitä alennettuna ja edeten tasaisesti, kunnes leikkaus on valmis. Siistien leikkausten saavuttamiseksi, pidä sahauslinja suorana ja etenemisnopeutesi tasaisena. Jos sahaus menee vinoon, älä yritä vääntää tai pakottaa sahaa oikeaan linjaan. Terä voi vääntyä ja aiheuttaa vaaral- lisen takapotkun ja mahdollisesti vammoja. Vapauta liipaisinkytkin, odota, kunnes terä pysähtyy ja nosta sen jälkeen saha urasta. Suuntaa saha uuteen sahauslin- jaan ja aloita leikkaus uudestaan. Yritä asettaa sellai- seen kohtaan, jossa et joudu alttiiksi sahasta lentävälle purulle ja lastuille. Käytä vammojen välttämiseksi suojalaseja.

## OHJAUSTULKKI

Ohjaustulkin avulla voit sahata erityisen suoraan. Siirrä ohjain tiukasti kiinni työkappaleen reunaa ja kiristä se paikoilleen pohjan etuosassa olevalla ruuvilla. Näin voit myös sahata useita saman levyisiä kappaleita.

## KUNNOSSAPITO

Varmista aina ennen tarkastusta tai huoltoa, että työkalu on sammutettu ja akku irrotettu.

- Älä koskaan käytä bensiiniä, ohentimia, alkoholia tai tms. aineita.
- Kone ja sen ilma-aukot on pidettävä puhtaina. Puhdista koneen ilma-aukot säännöllisesti tai aina kun ne alkavat tukkeutua.

- Varmista ilman tasainen kierto irrottamalla pölysuojus ilmanottoaukosta ja puhdistamalla se.

### YMPÄRISTÖ LADATTAVA AKKUYSIKÄ

NiCD- tai NiMH-akut täytyy hävittää oikein, eikä niitä saa laittaa kotitalousjätteen, joka hävitetään polttolaitoksessa tai kaatopaikalla. NiCD- tai NiMH-akut voivat olla haitallisia ympäristölle, ja ne voivat räjähtää, jos ne altistetaan tullelle.

### ÄLÄ POLTA TAI KOMPOSTOI.

Pidä huolta ympäristöstä. Laitteen käyttöö-  
n päätyessä, hävitä se asianmukaisella  
tavalla ympäristö huomioonottaen.

### ! VAROITUS !

**TÄMÄ LAITE EI OLE TARKOITETTU LASTEN  
TAI MUIDEN SELLAISTEN HENKILÖIDEN  
KÄYTETTÄVÄKSI, JOIDEN FYSISET, AIST-  
INVARIAISET TAI HENKISET OMINAISUUDET  
TAI KOKEMUKSEN JA TIEDON PUUTE  
ESTÄVÄT HEITÄ KÄYTTÄMÄSTÄ LAITETTA  
TURVALLISESTI, ELLEI HEIDÄN TURVAL-  
LISSUUD- ESTAAN VASTAAVA HENKILÖ  
VALVOO HEITÄ TAI OLE OPASTANUT HEILLE  
LAITTEEN KÄYTTÖÄ.**

- LAPSIA PITÄÄ VALVOA, JOTTEIVÄT HE  
LEIKI TÄLLÄ LAITTEELLA.



### TEKNISEET TIEDOT

Jännite:	18V
Akun koko:	min 4.0mAh
Terän nopeus:	3800 rpm
Terän koko:	ø165mm
Max katkaisu syv.	55mm / 90°
Max katkaisu syv.	39mm/45°

Ei sisällä akkua ja laturia

Robota Tools  
Veistäjänkatu 1  
87400 Kajaani  
Finland

[www.robotatools.com](http://www.robotatools.com)

### TURVALLISUUS YLEISIÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Produkten uppfyller tillämpliga  
Europeiska direktiv och  
en utvärderingsmetod för  
överensstämmelse för dessa  
direktiv är utförd.



WEEE symbol. Elektriskt avfall får  
inte kasseras tillsammans med  
hushållsavfall.



Använd hörselskydd.



Använd ögonskydd



Använd andningsskydd



### SÄKERHET ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR VARNING!

Läs alla säkerhetsvarningar och alla  
instruktioner. Underlåtelse att följa  
varningar och anvisningar kan leda  
till elektriska stötar, brand och/eller  
allvarliga skador. Behåll alla varningar  
och instruktioner för framtida  
användning.

Termen "motordrivna verktyg" i  
samtliga varningar avser ditt elektriska  
motordrivna verktyg (med sladd) eller  
med batteri motordrivna redskap (utan  
sladd).

### ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Maskinen är avsedd för slipning och kapning  
i trä och stenmaterial utan användning  
av vatten

### ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR MASKIN

WARNING Läs igenom alla säkerhetsvarning-  
ar och instruktioner. Underlåtenhet att  
följa varningar och instruktioner kan leda  
till elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig-  
gapersonskador.

### SÄKERHETSVARNINGAR FÖR SLAD- DLÖS CIRKELSÅG

#### SÅGNINGSFÖRFARANDE

1. FARA: Håll alltid händerna borta från såg-  
ningsområdet. Håll den andra  
handen på det extra handtaget eller  
motorhuset. Om du håller i sågen med  
båda händerna kan de inte skadas av  
klingan.
2. Sträck dig inte in under arbetsstycket.  
Skyddet har ingen skyddsfunktion  
under arbetsstycket.
3. Ställ in sågdjupet efter arbetsstyckets  
tjock- lek. Mindre än en hel sågtand får  
synas under arbetsstycket.
4. Håll aldrig arbetsstycket i händerna  
eller i knäet vid kapning. Fäst  
arbetsstycket på ett stabilt underlag.  
Det är viktigt att arbetsstycket stöds  
ordentligt för att minimera risken för  
skador, undvika att klingan fastnar eller  
att något oöväntat inträffar.
5. Håll maskinen i de isolerade handta-  
gen om det finns risk för att skärverk-  
tyget kan komma i kontakt med en  
dödt elkabel eller sin egen kabel. Om  
skärverktyget kommer i kontakt med en  
strömförande ledning blir maskinens

metall- delar strömförande och kan ge  
användaren en elektrisk stöt.

6. Vid klyvsågning ska alltid ett paral-  
lell- eller sidoanslag användas. Detta  
förbättrar noggrann- heten vid sågnin-  
gen och minskar risken för att klingan  
nyper fast.

7. Använd alltid en sågklinga med rätt  
storlek och form (diamant respektive  
rund) på styr- hålen. Klingor som inte  
passar monteringsfästet i sågen löper  
ojämnt, vilket ger en okontrollerbar  
sågning.

8. Använd aldrig en klingbricka eller  
bult  
som på något sätt är felaktig eller  
skadad. Klingbrickorna och bulten är  
specialtillverkade till sågen för optimal  
prestanda och säkerhet.

### SKYDDETS FUNKTION

1. Kontrollera att det nedre skyddet är  
stängt före  
varje sågning. Använd inte sågen om  
det nedre skyddet kärvar och inte  
stängs omedelbart. Kila aldrig fast el-  
ler bind det nedre skyddet i öppet läge.  
Om du tappar sågen kan det nedre skyd-  
det böjas. Hög det nedre skyddet med  
hand- taget och se till att det rör sig fritt  
och inte vidrör klingan eller någon an-  
nan del under någon såg- vinkel eller  
något sågdjup.
2. Kontrollera funktionen hos det ne-  
dre skyddets fjäder. Om skyddet eller  
fjädern inte fungerar på avsett vis ska  
sågen underhållas innan den används.  
Det nedre skyddet kan fungera ojämnt  
på grund av skadade delar, gummiavl-  
gringar eller andra ansamlingar.
3. Det nedre skyddet får endast  
dras tillbaka manuellt inför

specialsågningar som "insticks-sågning" och "geringsågning". Hög det nedre skyddet med hjälp av handtaget och släpp det nedre skyddet så snart klingan går in i materi- alet. Under alla andra typer av sågning ska det nedre skyddets automatiska funktion användas.

4. Kontrollera alltid att det nedre skyddet täcker klingan innan du ställer ned sågen på ett arbetsbordet eller på golvet. En oskyddad klinga som roterar medför att sågen vandrar bakåt och sågar i allt som kommer i dess väg. Tänk på att det tar en stund innan klingan stannar efter att du har släppt avtryckaren.

5. Kontrollera det nedre skyddet genom att öppna det manuellt och sedan släppa det och observera skyddets stängning. Kontrollera även att handtaget inte vidrör verktygshuset. Att lämna klingan oskyddad är MYCKET FARLIGT och kan leda till allvarliga personskador.

Ytterligare säkerhetsvarningar

1. Var extra försiktig vid sågning i fuktigt,

tryckbehandlat och kvistigt trä. Bibehåll mjuk rörelse framåt med maskinen, utan att klingans hastighet minskar, för att undvika överhettning av klingpetsarna.

2. Ta aldrig bort sågat material medan klingan rör sig. Vänta tills klingan har stannat innan du tar bort det sågade materialet. Klingan stannar inte omedelbart när maskinen stängs av.

3. Undvik att såga i spik. Kontrollera arbetsstycket och ta bort alla spikar innan du börjar såga.

4. Placera större delen av sågbordet på den del av arbetsstycket som har ett fast stöd och

inte på den del som ska sågas bort. Kläm fast arbetsstycken som är små eller korta. **FÖRSÖK INTE ATT HÅLLA SMÅ ARBETSSTYCKEN I HANDEN!**

5. Kontrollera att skyddet är stängt och att klingan har stannat innan du ställer ifrån dig sågen.

6. Använd aldrig cirkelsågen upp-och-nedvänd i ett skruvståd. Det är extremt farligt och kan leda till allvarliga olyckor.

7. Vissa material kan innehålla giftiga kemikalier. Se till att du inte andas in damm eller får det på huden. Följ anvisningarna i leverantörens materialsäkerhetsblad.

8. Försök inte stoppa klingorna genom att trycka på dem.

9. Använd inte några slipskivor.

10. Använd endast sågklingor med den diameter som finns markerad på maskinen eller angi- ven i handboken. Om en klinga med fel storlek används kan det påverka skyddet för klingan eller skyddets funktion vilket kan resultera i allvarlig personskada.

#### SPARA DESSA ANVISNINGAR.

VARNING: GLÖM INTE att också fortsätt- ningsvis strikt följa säkerhetsanvisningarna för maskinen även efter att du blivit van att använda den. Vid FELAKTIG HANTERING av maskinen eller om inte säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning följs kan följden bli allvarliga personskador.

#### VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BATTERIKASSETTEN

1. Innan batterikassetten används ska alla instruktioner och varningsmärken på (1) bat- teriladdaren, (2) batteriet och (3) produkten läsas.

2. Montera inte isär batterikassetten.

3. Om drifttiden blivit avsevärt kortare ska användningen avbrytas omedelbart. Det kan uppstå överhettning, brännskador och t o m en explosion.

4. Om du får elektrolyt i ögonen ska de sköljas med rent vatten och läkare uppsöks omedel- bart. Det finns risk för att synen förloras.

5. Kortslut inte batterikassetten.

(1) Rör inte vid polerna med något strömfö- rande material.

(2) Undvik att förvara batterikassetten tillsammans med andra metallobjekt som t.ex. spikar, mynt o.s.v.

(3) Skydda batteriet mot vatten och regn. En batterikortslutning kan orsaka ett stort strömflöde, överhettning, brand och maskin haveri.

6. Förvara inte maskinen och batterikassetten på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 50 °C.

7. Bränn inte upp batterikassetten även om den är svårt skadad eller helt utsliten. Batterikassetten kan explodera i öppen eld.

8. Var försiktig så att du inte råkar tappa batteriet och utsätt det inte för stöt.

9. Använd inte ett skadat batteri.

10. De medföljande litiumjonbatterier är föremål för kraven i gällande lagstiftning för farligt gods.

För kommersiella transporter (av t.ex. tredje parter som speditorsfirmor) måste de särskilda för kraven i portkrav som anges på emballaget och etiketter iakttas.

För att förbereda den produkt som ska avsåndas krävs att du konsulterar en expert på riskmaterial. Var också upp- märksam på att det i ditt land kan finnas ytterligare föreskrifter att följa.

Tejpa över eller maskera blottade kontakter och packa batteriet på sådant sätt att det inte kan röra sig fritt i förpackningen.

11. Följ lokala föreskrifter beträffande avfallshan- tering av batterier.

12. Använd endast batterierna med de produkter som specificerats av Makita. Att använda bat- terierna med ej godkända produkter kan leda till brand, överdriven värme, explosion eller utläck- ande elektrolyt.

#### SPARA DESSA ANVISNINGAR.

#### FUNKTIONSBESKRIVNING

**ÖRSIKTIGT:** Se alltid till att maskinen är avstängd och bat- terikassetten borttagen innan du justerar eller kontrollerar maskinens funktioner.

#### ONTERA ELLER DEMONTERA BATTERIKASSETTEN

Stäng alltid av maskinen innan du monterar eller tar bort batterikassetten.

Håll stadigt i maskinen och batterikassetten när du installerar eller tar bort batterikasset- ten. Om du inte håller stadigt i maskinen och batterikassetten kan de halka ur dina händer och skadas samt orsaka personskada.

#### INSTÄLLNING AV HYVLINGSDJUP

Lossa spärren på sidan av det bakre handtaget och flytta sågbordet uppåt eller nedåt. Fäst sågbordet med spärren när du har ställt in såg djupet.

Bästa sågresultat och säkraste sågning erhålls om sågdjupet ställs in så att endast en sågtand syns på arbetsstyckets undersida. Rätt inställning av sågdjupet bidrar till att minska risken för BAKÅTKAST som kan medföra allvarliga personskador.

#### VINKELSÅGNING

Lossa spärren på vinkelskalan på sågbordet. Ställ in önskad vinkel (0° - 50°), dra sedan åt spärren ordentligt.

#### INRIKTNING

För raka skär används position A fram till på sågbordet för att rikta in såglinjen. För 45° vinkelsågning används position B.

### AVTRYCKARENS FUNKTION

Säkerhetsspärrens funktion är att förhindra att avtryckaren oavsiktligt trycks in. Tryck in säkerhetsspärren och tryck sedan in avtryckaren för att starta maskinen. Släpp avtryckaren för att stoppa maskinen.

### MONTERING

Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du underhåller maskinen.

### MONTERA ELLER TA BORT KLINGAN

Ta bort klingan genom att trycka på spindellåset så att klingan inte kan rotera och lossa bulten moturs med insexnyckeln. Ta sedan bort insexbulten, den yttre flänsen och klingan. Montera klingan i omvänd ordning. SE TILL ATT DRA ÅT INSEXBULTEN MED URS OCH NEDRE KLINGSKYDDET FRÅN SPÅN OCH PARTIKLAR I samband med klingbytet. Denna rengöring får dock aldrig ersätta kontrollen av det nedre skyddet inför varje användningstillfälle.

### ANVÄNDNING

Håll maskinen stadigt. Maskinen är försett med handtag både fram och bak. Använd båda handtagen för att hålla maskinen stadigt. Om du håller med båda händerna i sågen kan de inte skadas av klingan. Ställ ned sågbordet på arbetsstycket utan att klingan kommer i kontakt. Starta maskinen och vänta tills klingan uppnått full

hastighet. För nu maskinen framåt över arbetsstycket yta. Håll maskinen plant och fortsätt mjukt framåt tills sågningen är klar.

Hålla rak såglinje och för maskinen med jämn hastighet framåt för att få renast möjliga snittytor. Försök inte att vrida eller tvinga maskinen tillbaka i såglinjen om den avsedda såglinjen inte kan följas. I så fall kan klingan fastna och farliga bakåtkast inträffa med risk för allvarliga skador som följd. Släpp avtryckaren, vänta tills klingan har stannat och ta sedan bort maskinen. Rikta in maskinen längs en ny såglinje och starta sågningen på nytt. Undvik att stå så att du utsätts för spån och damm som kastas ut från sågen. Använd skyddsglasögon för att undvika skador. vrammojen vältämiseksi suojalaseja.

### ANSLAGSSKENA

Ett praktiskt parallellanslag underlättar raka skär. Placera parallellanslaget dikt an mot arbetsstyckets sida och lås fast det med skruven fram till på sågbordet. Parallellanslaget kan också användas när du vill såga flera arbetsstycken med samma bredd.

### UNDERHÅLL

Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan inspektion eller underhåll utförs.

- Använd inte bensin, thinner, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå.

- Maskinen och luftintagen måste vara rena. Rengör maskinens ventilation-

shål regelbundet eller så snart ventilationen påverkas negativt.

- Ta bort dammskyddet från ventilationsinloppet och rengör det för jämn luftcirkulation.

### MILJÖ

### UPPLADDNINGSBAR BATTERIENHET

NiCD- eller NiMH-batterier måste kasseras på rätt sätt och får inte slängas i hushållsavfallet som slängs i en förbränningsugn eller deponi. NiCD- eller NiMH-batterier kan vara skadliga för miljön och kan explodera om de utsätts för eld.

### BRÄNN INTE ELLER KOMPOSTERA.

Ta hand om miljön. Vid slutet av enhetens livslängd, kassera den på ett lämpligt sätt med hänsyn till miljön.

### VARNING!

DENNA ENHET ÄR INTE AVSEDD ATT ANVÄNDAS AV BARN ELLER ANDRA PERSONER VARS FYSIKALISKA, SENSORISKA ELLER PSYKISKA KARAKTERISTIKA ELLER BRIST PÅ ERFARENHET OCH KUNSKAP HINDER DEM FRÅN ATT ANVÄNDA ENHETEN PÅ SÄKERHET, OM OM DEN INTE ÄR ATT ATT ATT ANVÄNDA ENHETEN. IR-SÄKERHET. HUR MAN ANVÄNDE ENHETEN.

- BARN BÖR ÖVERVAKAS NÄR DE LEKAR MED DENNA ENHET.

### TEKNISKE DATA:

Spänning:	18 V
Batterikapacitet	min. 2,0 mAh
Hastighet:	3800 rpm
Bladstorlek:	ø165mm
Max. skärdjup:	55mm/90°
Max. skärdjup:	39mm/45°

Inkludera inte batteri och laddare





Robota Tools  
Veistäjänkatu 1  
87400 Kajaani  
Finland


[www.robotatools.com](http://www.robotatools.com)


**SAFETY**


**GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS**

 The machine meets the requirements of safety standards.

 Do not put discarded devices in household waste.

 Use hearing protection. Noise can damage your hearing.

 Wear safety glasses.

 Use a respirator.



**WARNING!** Read all warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" used in the warnings refers to a mains powered (wired) power tool or a battery or rechargeable (cordless) power tool.

**PURPOSE OF USE**

The tool is intended for longitudinal, transverse and miter sawing of wood, so that the saw is always in direct contact with the workpiece.

**USE OF POWER TOOLS WARNINGS ABOUT**

**WARNING:** Read all warnings, instructions, illustrations, and technical data supplied with this power tool. Failure to follow the instructions listed below may result in electric shock, fire, or serious injury.

**SAFETY INSTRUCTIONS FOR A BATTERY-POWERED CIRCULAR SAW**

**SAWING INSTRUCTIONS**

- 1. DANGER:** Keep hands away from sawing line and blade. Hold the other hand on the auxiliary handle or on the motor housing. If you hold the saw with both hands, the blade cannot injure your hands.
- Do not raise below the workpiece. The guard does not protect from the blade be-

low the workpiece.

- Adjust the cutting depth according to the thickness of the workpiece. A smaller part than the full tooth of the blade should be visible below the workpiece.
- Never hold the workpiece in your hands or between your legs while cutting. Attach the workpiece to a sturdy stand. It is important that the workpiece is reliably supported to avoid the risk of injury, blade jamming and loss of control of the device.
- Hold the power tool by its insulated gripping surfaces when performing operations where the blade may come into contact with hidden wires or the tool's own power cord. If the metal part of the power tool comes into contact with a live power cord, the conductive metal parts of the tool can cause the user an electric shock.
- Always use a splitting or side guide for splitting. It improves sawing accuracy and reduces blade jamming.
- Always use the correct size and shape of blades (diamond vs. round). Blades that do not fit the tool's mounting devices rotate eccentrically and cause the saw to lose control.
- Never use defective or incorrect blade washers or bolts. The blade washers and bolts are specially designed for this saw and guarantee the best performance and safety.

**FUNCTION OF THE COVER**

- Make sure the bottom cover is closed before each use. Do not use the saw if the bottom guard does not move freely and close immediately. Never tie the bottom cover in the open position. If the saw is accidentally dropped, the lower guard may bend. Lift the lower guard by the retractable handle and make sure that the guard moves freely and does not touch the blade or other parts at any angle or depth of cut.
- Check the operation of the lower cover spring. If the guard and spring are not working properly, they should be serviced before use. The lower guard may operate slowly due to damaged parts, sticky scum or residue build-up.
- The lower guard can be pulled back by hand only when sawing closed surfaces. Lift the lower guard from the retractable handle and as soon as the blade cuts the material, the lower guard should be released. In all other sawing, the lower guard must be allowed to operate automatically.
- Always make sure the lower guard

covers the blade before placing the saw on the bench or floor. An unprotected and freely moving blade can cause the saw to move backwards, cutting what comes in front of it. Consider the time it takes for the blade to stop after turning off the saw.

You can check the bottom cover by opening it by hand and then releasing while watching how it closes. Also, make sure that the retractable handle does not hit the cutter housing. Leaving the blade without the guard is **EXTREMELY DANGEROUS** and can lead to serious injury.

**ADDITIONAL SAFETY WARNINGS**

- Be especially careful if you saw wet, pressure impregnated or knotty wood. Avoid overheating of the blade by adjusting the speed of the blade in such a way that sawing proceeds smoothly without slowing down the speed of the blade.
- Do not attempt to remove cut material while the blade is still in motion. Wait for the blade to stop before gripping the sawn piece. The blade continues to rotate for some time after the saw is turned off.
- Place the wider side of the saw base on the supported part of the workpiece, not on the part that comes off during sawing. If the workpiece is short or small, clamp it in a vise.

**DO NOT TRY TO HOLD A SHORT WORKPIECE IN PLACE WITH YOUR HANDS!**

- Before putting down the saw, make sure the guard is closed and the blade has come to a complete stop.
- Never attempt to cut with a circular saw that is upside down on a file bench. This is extremely dangerous and can lead to serious injury.
- Some materials contain chemicals that can be toxic. Take care to prevent dust inhalation and skin contact. Follow the material supplier's safety instructions.
- Do not stop the blades by pressing the saw blade from the side.
- Do not use any kind of grinding wheels.
- Only use saw blades with the same diameter as marked on the tool or mentioned in the instruction manual. Using the wrong size blade can affect the protection of the blade or the functionality of the blade itself and cause serious injuries.

**WARNING:** ÄLÄ anna työkalun helpokäyttöisyyden tai toistuvan käytön tuudittaa sinua vääriin turvallisuuden tunteeseen niin, että laiminlyöt työkalun turvaohjeiden noudattamisen.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### BATTERY

1. Before using the battery, read all warning texts on the charger [1], battery [2] and battery-powered product [3].

2. Do not disassemble the battery.

3. If the operating time of the battery shortens significantly, stop using the battery. The result can be overheating, burns or even an explosion.

4. If battery fluid gets into your eyes, rinse with clean water and seek medical attention immediately. Battery fluid can cause blindness.

5. Do not short-circuit the battery.

[1] Do not touch the battery terminals with any conductive material.

[2] Avoid short-circuiting the battery and do not store the battery together with other metal objects such as nails, coins and so on.

[3] Do not expose the battery to water or rain.

Short-circuiting the battery can cause a strong electric current, burns and even damage to the device.

6. Do not store the tool and battery in a place where the temperature can rise to 50° C or even higher.

7. Do not dispose of the battery by burning, even if it is badly damaged or completely exhausted. An open fire can cause the battery to explode.

8. Be careful not to bump or drop the battery.

9. Do not use a defective battery.

10. Dispose of the battery according to local regulations.

### SAVE THESE INSTRUCTIONS.

## DESCRIPTION OF FUNCTIONS

**ATTENTION:** Before making adjustments and checks, always make sure that the tool is turned off and the battery is removed.

### INSTALLING OR REMOVING THE BATTERY

Always switch off the tool before attaching or removing the battery.

- Hold the tool and the battery firmly when removing or attaching the bat-

tery. If the battery or tool is dropped, they may be damaged or cause injury.

To remove the battery, press the button on the front of the battery and pull the battery out of the tool.

- Attach the battery by matching the tab on the battery to the groove on the body and then push the battery into place. Push the battery all the way in until you hear it click into place. If a red indicator is visible above the button, the battery is not fully locked in place.

### ADJUSTING THE CUTTING DEPTH

Loosen the lever on the side of the rear handle and move the base up or down. When you have adjusted the cutting depth to suit, lock the base by tightening the lever.

Set the depth so that only one tooth of the blade extends beyond the bottom surface of the workpiece, so that the cut mark will be neat and the cut itself will be safer. The correct cutting depth reduces the risk of KICKBACK causing injury risk.

### BEVEL CUT

Loosen the lever on the scale plate of the front base. Set the desired angle (0° - 50°) by tilting and then tighten the lever.

#### Aim

When you want to cut straight, align point A on the front of the base with the cutting line. When you want to make 45° bevel cuts, align point B with the cutting line.

### USING THE SWITCH

The device has a locking lever that prevents accidental pressing of the trigger switch. Start the tool by pressing the locking lever and pulling the trigger switch. The device is stopped by releasing the trigger switch.

### COMPOSITION

Always make sure before doing any work on the tool that it is turned off and the battery is removed.

### REMOVING AND ATTACHING THE BLADE

The blade is removed by pressing the spindle lock so that the blade cannot rotate and then loosening the hex bolt by turning it counterclockwise with a spanner. Then remove the hex bolt, outer flange and blade.

The blade is attached in the reverse order. REMEMBER TO TIGHTEN THE HEX BOLTS TO THE COUNTER.

### WORKING

Take a firm grip on the machine. The device has both a front and a back handle. Grab the tool from both. If you hold the tool with both hands, you can't hurt your hands on the blade. Place the bottom of the saw on the work piece to be sawed without the blade touching the work piece. Then start the tool and wait until the blade rotates at full speed. Now simply move the tool forward onto the surface of the workpiece, keeping it lowered and advancing steadily until the cut is complete.

To achieve clean cuts, keep the saw line straight and your forward speed steady. If the saw goes askew, do not try to twist or force the saw into a straight line. The blade can bend and cause dangerous kickback and possible injury. Release the trigger switch, wait for the blade to stop and then lift the saw from the slot. Point the saw to the new sawing line and start the cut again. Try to position yourself in a position where you will not be exposed to chips and shavings flying from the saw. Wear safety glasses to avoid injury.

### CONTROL INTERPRETER

With the guidance interpreter, you can saw particularly straight. Move the guide firmly against the edge of the workpiece and tighten it in place with the screw on the front of the base. This way you can also saw several pieces of the same width.

### MAINTENANCE

Always make sure before inspection or maintenance that the tool is turned off and the battery is removed.

- Never use gasoline, thinners, alcohol or similar substances.
- The machine and its air openings must be kept clean. Clean the machine's air vents regularly or whenever they start to get clogged.
- Ensure even air circulation by removing the dust cover from the air intake and cleaning it.

### SPECIFICATIONS

Voltage: 18V

Battery size: min 4.0mAh

Blade speed: 3800 rpm


Blade size: ø165mm

Max cutting depth 55mm / 90°

Max cutting depth 39mm/45°

Battery and charger not included

**SICHERHEIT  
ALLGEMEINE  
SICHERHEITSHINWEISE**

 Die Maschine erfüllt die Anforderungen der Sicherheitsstandards.



Werfen Sie ausgediente Geräte nicht in den Hausmüll.



Benutzen Sie Gehörschutz. Lärm kann Ihr Gehör schädigen.



Tragen Sie eine Schutzbrille.



Benutzen Sie eine Atemschutzmaske.



**WARNUNG!** Lesen Sie alle Warnungen und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf. Der in den Warnhinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf ein netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder ein Akku- oder wiederaufladbares (schnurloses) Elektrowerkzeug.

**VERWENDUNGSZWECK**

Das Werkzeug ist zum Längs-, Quer- und Gehrungssägen von Holz bestimmt, so dass die Säge immer direkten Kontakt zum Werkstück hat.

**VERWENDUNG VON ELEKTROWERKZEUGEN  
WARNUNGEN VOR**

**WARNUNG:** Lesen Sie alle Warnungen, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden oder schweren Verletzungen führen.

**SICHERHEITSHINWEISE FÜR EINE  
AKKU-KREISSÄGE  
SÄGEANLEITUNG**

1. GEFÄHR: Halten Sie Ihre Hände vom Sägefaden und Sägeblatt fern. Halten

Sie die andere Hand am Zusatzhandgriff oder am Motorgehäuse fest. Wenn Sie die Säge mit beiden Händen halten, kann das Sägeblatt Ihre Hände nicht verletzen.

2. Nicht unter das Werkstück heben. Der Schutz bietet keinen Schutz vor der Klinge unterhalb des Werkstücks.

3. Passen Sie die Schnitttiefe entsprechend der Dicke des Werkstücks an. Unter dem Werkstück sollte ein kleinerer Teil als der gesamte Zahn des Sägeblatts sichtbar sein.

4. Halten Sie das Werkstück beim Schneiden niemals in den Händen oder zwischen den Beinen. Befestigen Sie das Werkstück auf einem stabilen Ständer. Es ist wichtig, dass das Werkstück zuverlässig abgestützt wird, um Verletzungen, ein Verklemmen der Klinge und einen Verlust der Kontrolle über das Gerät zu vermeiden.

5. Halten Sie das Elektrowerkzeug an seinen isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Klinge mit verborgenen Drähten oder dem Netzkabel des Werkzeugs in Kontakt kommen könnte. Wenn das Metallteil des Elektrowerkzeugs mit einem stromführenden Netzkabel in Kontakt kommt, können die leitenden Metallteile des Werkzeugs beim Benutzer einen Stromschlag verursachen.

6. Verwenden Sie zum Spalten immer eine Spalt- oder Seitenführung. Es verbessert die Sägegenauigkeit und reduziert das Verklemmen der Sägeblätter.

7. Verwenden Sie immer die richtige Klingengröße und -form (rautenförmig vs. rund). Sägeblätter, die nicht in die Befestigungsvorrichtungen des Werkzeugs passen, drehen sich exzentrisch und führen dazu, dass die Säge die Kontrolle verliert.

8. Verwenden Sie niemals defekte oder falsche Messerscheiben oder -schrauben. Die Sägeblattscheiben und Bolzen sind speziell für diese Säge konzipiert und garantieren beste Leistung und Sicherheit.

**BEDIENUNG DES KLINGENSCHUTZES**

1. Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass die untere Abdeckung geschlossen ist. Benutzen Sie die Säge nicht, wenn sich der untere Schutz nicht frei bewegen lässt, und schließen Sie ihn sofort. Binden Sie die untere Abdeckung niemals in der geöffneten Position fest. Wenn die Säge versehentlich fallen gelassen wird, kann sich der untere Schutz verbiegen. Heben Sie den unteren Schutz am ausziehbaren Griff an und stellen Sie sicher, dass sich der

Schutz frei bewegen lässt und in keinem Winkel oder in der Schnitttiefe die Klinge oder andere Teile berührt.

2. Überprüfen Sie die Funktion der unteren Abdeckungsfeder. Wenn der Schutz und die Feder nicht ordnungsgemäß funktionieren, sollten sie vor der Verwendung gewartet werden. Der untere Schutz kann aufgrund beschädigter Teile, klebriger Ablagerungen oder Rückstände langsam arbeiten.

3. Der untere Schutz kann nur beim Sägen geschlossener Flächen von Hand nach hinten gezogen werden. Heben Sie den unteren Schutz vom einziehbaren Griff ab. Sobald die Klinge das Material schneidet, sollte der untere Schutz freigegeben werden. Bei allen anderen Sägearbeiten muss die untere Schutzvorrichtung automatisch funktionieren.

4. Stellen Sie immer sicher, dass der untere Schutz das Sägeblatt abdeckt, bevor Sie die Säge auf die Werkbank oder den Boden stellen. Ein ungeschütztes und frei bewegliches Sägeblatt kann dazu führen, dass sich die Säge nach hinten bewegt und das, was vor ihr liegt, abschneidet. Bedenken Sie, wie lange es dauert, bis das Sägeblatt nach dem Ausschalten der Säge zum Stillstand kommt.

5. Sie können die untere Abdeckung überprüfen, indem Sie sie von Hand öffnen und dann loslassen, während Sie beobachten, wie sie sich schließt. Stellen Sie außerdem sicher, dass der ausziehbare Griff nicht gegen das Messergehäuse stößt. Das Belassen der Klinge ohne Schutz ist EXTREM GEFÄHRLICH und kann zu schweren Verletzungen führen.

Zusätzliche Sicherheitswarnungen

1. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie nasses, druckimprägniertes oder astiges Holz. Vermeiden Sie eine Überhitzung des Sägeblatts, indem Sie die Geschwindigkeit des Sägeblatts so einstellen, dass das Sägen reibungslos verläuft, ohne die Geschwindigkeit des Sägeblatts zu verlangsamen.

2. Versuchen Sie nicht, Schnittgut zu entfernen, während die Klinge noch in Bewegung ist. Warten Sie, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das gesägte Stück greifen. Das Sägeblatt dreht sich noch einige Zeit weiter, nachdem die Säge ausgeschaltet wurde.

3. Legen Sie die breitere Seite der Sägebasis auf den unterstützten Teil

des Werkstücks, nicht auf den Teil, der sich beim Sägen löst. Wenn das Werkstück kurz oder klein ist, spannen Sie es in einen Schraubstock. **VERSUCHEN SIE NICHT, EIN KURZES WERKSTÜCK MIT IHREN HÄNDEN FEST ZU HALTEN!**

5. Bevor Sie die Säge ablegen, stellen Sie sicher, dass die Schutzhaube geschlossen ist und das Sägeblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist.

6. Versuchen Sie niemals, mit einer Kreissäge zu schneiden, die verkehrt herum auf einer Feilenbank liegt. Dies ist sehr gefährlich und kann zu schweren Verletzungen führen.

7. Einige Materialien enthalten Chemikalien, die giftig sein können. Achten Sie darauf, das Einatmen von Staub und Hautkontakt zu vermeiden. Befolgen Sie die Sicherheitshinweise des Materiallieferanten.

8. Stoppen Sie die Sägeblätter nicht, indem Sie seitlich auf das Sägeblatt drücken.

9. Verwenden Sie keine Schleifscheiben.

10. Verwenden Sie nur Sägeblätter mit demselben Durchmesser, wie auf dem Werkzeug angegeben oder in der Bedienungsanleitung angegeben. Die Verwendung einer Klinge mit der falschen Größe kann passieren beeinträchtigt den Schutz der Klinge oder die Funktionalität der Klinge selbst und führt zu schweren Verletzungen.

**WARNUNG:** Lassen Sie sich durch die Benutzerfreundlichkeit oder die wiederholte Verwendung des Werkzeugs NICHT in falscher Sicherheit wiegen **UND VERNACHLÄSSIGEN** Sie die Sicherheitshinweise des Werkzeugs.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

### BATTERIE

1. Lesen Sie vor der Verwendung des Akkus alle Warnhinweise auf dem Ladegerät [1], dem Akku [2] und dem batteriebetriebenen Produkt [3].

2. Zerlegen Sie den Akku nicht.

3. Wenn sich die Betriebszeit des Akkus erheblich verkürzt, verwenden Sie den Akku nicht mehr. Die Folge können Überhitzung, Verbrennungen oder sogar eine Explosion sein.

4. Wenn Batterieflüssigkeit in Ihre Augen gelangt, spülen Sie diese mit klarem Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf Behandlung. Batterieflüssigkeit kann zur Erblindung führen.

5. Schließen Sie die Batterie nicht kurz.

(1) Berühren Sie die Batteriepole nicht mit leitfähigen Materialien.

(2) Vermeiden Sie einen Kurzschluss des Akkus und lagern Sie den Akku nicht zusammen mit anderen Metallgegenständen wie Nägeln, Münzen usw.

(3) Setzen Sie die Batterie weder Wasser noch Regen aus.

Ein Kurzschluss des Akkus kann zu starkem Stromschlag, Verbrennungen und sogar Schäden am Gerät führen.

6. Lagern Sie das Werkzeug und den Akku nicht an einem Ort, an dem die Temperatur auf 50 °C oder mehr steigen kann.

7. Entsorgen Sie den Akku nicht durch Verbrennen, auch wenn er stark beschädigt oder völlig leer ist. Ein offenes Feuer kann zur Explosion der Batterie führen.

8. Achten Sie darauf, dass Sie den Akku nicht anstoßen oder fallen lassen.

9. Verwenden Sie keinen defekten Akku.

10. Entsorgen Sie die Batterie gemäß den örtlichen Vorschriften.

## BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

### BESCHREIBUNG DER FUNKTIONEN

**AUFMERKSAMKEIT:** Bevor Sie Einstellungen und Kontrollen vornehmen, stellen Sie immer sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt ist.

### EINSETZEN ODER ENTFERNEN DES AKKUS

Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Akku anbringen oder entfernen.

- Halten Sie das Werkzeug und den Akku fest, wenn Sie den Akku entfernen oder anbringen. Wenn der Akku oder das Werkzeug fallen gelassen wird, kann es zu Beschädigungen oder Verletzungen kommen.

Um den Akku zu entfernen, drücken Sie den Knopf an der Vorderseite des Akkus und ziehen Sie den Akku aus dem Werkzeug.

- Befestigen Sie den Akku, indem Sie die Lasche des Akkus in die Nut am Gehäuse einpassen und dann den Akku hineinschieben. Schieben Sie den Akku ganz hinein, bis er hörbar einrastet. Wenn über der Taste eine rote Anzeige sichtbar ist, ist der Akku nicht vollständig eingerastet.

### SCHNITTIEFE EINSTELLEN

Lösen Sie den Hebel an der Seite des hinteren Griffs und bewegen Sie die Basis nach oben oder unten. Wenn Sie die Schnitttiefe entsprechend eingestellt haben, verriegeln Sie die Basis, indem Sie den Hebel festziehen.

Stellen Sie die Tiefe so ein, dass nur ein Zahn der Klinge über die Unterseite des Werkstücks hinausragt, damit die Schnittmarkierung sauber und der Schnitt selbst sicherer ist. Die richtige Schnitttiefe verringert das Risiko eines RÜCKSCHLAGS, der zu Verletzungen führen kann.

### SCHRÄGSCHNITT

Lösen Sie den Hebel an der Skalenplatte der vorderen Basis. Stellen Sie durch Kippen den gewünschten Winkel (0° - 50°) ein und ziehen Sie dann den Hebel fest.

### ZIEL

Wenn Sie gerade schneiden möchten, richten Sie Punkt A an der Vorderseite der Basis an der Schnittlinie aus. Wenn Sie Schrägschnitte im 45°-Winkel ausführen möchten, richten Sie Punkt B an der Schnittlinie aus.

### MIT DER KUPPLUNG

Das Gerät verfügt über einen Verriegelungshebel, der ein versehentliches Drücken des Auslöseschalters verhindert. Starten Sie das Werkzeug, indem Sie den Verriegelungshebel drücken und den Auslöseschalter betätigen. Durch Loslassen des Auslöseschalters wird das Gerät gestoppt.

### ZUSAMMENSETZUNG

Stellen Sie vor allen Arbeiten am Gerät stets sicher, dass es ausgeschaltet und der Akku entfernt ist.

Entfernen und Anbringen der Klinge  
Zum Entfernen der Klinge drücken Sie die Spindelarretierung, sodass sich die Klinge nicht drehen kann, und lösen dann die Sechskantschraube, indem Sie sie mit einem Schraubenschlüssel gegen den Uhrzeigersinn drehen. Entfernen Sie dann die Sechskantschraube, den Außenflansch und die Klinge.

Die Montage der Klinge erfolgt in umgekehrter Reihenfolge. Denken Sie daran, die Sechskantschrauben am Zähler festzuziehen.

### ARBEITEN

Halten Sie die Maschine fest. Das Gerät

verfügt sowohl über einen vorderen als auch einen hinteren Griff. Schnappen Sie sich das Werkzeug von beiden. Wenn Sie das Werkzeug mit beiden Händen halten, können Sie sich an der Klinge nicht die Hände verletzen. Setzen Sie die Säge mit der Unterseite auf das zu sägende Werkstück, ohne dass das Sägeblatt das Werkstück berührt. Starten Sie dann das Werkzeug und warten Sie, bis sich die Klinge mit voller Geschwindigkeit dreht. Bewegen Sie das Werkzeug nun einfach nach vorne auf die Oberfläche des Werkstücks, halten Sie es dabei abgesenkt und bewegen Sie sich gleichmäßig vorwärts, bis der Schnitt abgeschlossen ist. Um saubere Schnitte zu erzielen, halten Sie die Sägelinie gerade und Ihre Vorwärtsgeschwindigkeit konstant. Wenn die Säge schief läuft, versuchen Sie nicht, die Säge zu verdrehen oder mit Gewalt in eine gerade Linie zu bringen. Das Sägeblatt kann sich verbiegen und einen gefährlichen Rückschlag und mögliche Verletzungen verursachen. Lassen Sie den Auslöseschalter los, warten Sie, bis das Sägeblatt stoppt, und heben Sie dann die Säge aus dem Schlitz. Richten Sie die Säge auf die neue Sägelinie und beginnen Sie erneut mit dem Schnitt. Versuchen Sie, sich so zu positionieren, dass Sie keinen Spänen und Spänen ausgesetzt sind, die von der Säge wegfiegen. Tragen Sie eine Schutzbrille, um Verletzungen zu vermeiden.

**KONTROLLINTERPRETER**

Mit dem Führungsinterpretieren können Sie besonders gerade sägen. Schieben Sie die Führung fest gegen die Kante des Werkstücks und befestigen Sie sie mit der Schraube an der Vorderseite der Basis. So können Sie auch mehrere Stücke gleicher Breite sägen.

**WARTUNG**

Stellen Sie vor Inspektions- oder Wartungsarbeiten immer sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt ist.

- Verwenden Sie niemals Benzin, Verdünnern, Alkohol oder ähnliche Substanzen.
- Die Maschine und ihre Luftöffnungen müssen sauber gehalten werden. Reinigen Sie die Lüftungsschlitze der Maschine regelmäßig oder immer dann, wenn sie verstopfen.
- Sorgen Sie für eine gleichmäßige Luftzirkulation, indem Sie die Staubschutzhülle vom Lufteinlass entfernen und reinigen.

**UMGEBUNG**

**WIEDERAUFLADBARE BATTERIEEINHEIT**

NiCD- oder NiMH-Akkus müssen ordnungsgemäß entsorgt werden und dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden, der in einer Verbrennungsanlage oder auf einer Mülldeponie entsorgt wird. NiCD- oder NiMH-Akkus können umweltschädlich sein und explodieren, wenn sie Feuer ausgesetzt werden.

**NICHT VERBRENNEN ODER KOMPOSTIEREN.**

Achten Sie auf die Umwelt. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer fachgerecht und unter Berücksichtigung der Umwelt.

**! ACHTUNG!**

**DIESES GERÄT IST NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH KINDER ODER ANDERE PERSONEN BESTIMMT, DEREN KÖRPERLICHE, SENSORISCHE ODER GEISTIGE EIGENSCHAFTEN ODER UNFÄHIGE ERFAHRUNG UND WISSEN SIE AN DER SICHEREN VERWENDUNG DES GERÄTS HINDERN, ES SEI DENN, SIE WERDEN VON EINER PERSON, DIE FÜR IHRE SICHERHEIT BEI DER VERWENDUNG DES GERÄTS VERANTWORTLICH IST, BEAUFSICHTIGT ODER ANGEWIESEN.**

**- KINDER SOLLTEN BEAUFSICHTIGT WERDEN, WENN SIE MIT DIESEM GERÄT SPIELEN.**



Robota Tools  
Veistäjänkatu 1  
87400 Kajaani  
Finland

[www.robotatools.com](http://www.robotatools.com)

**SPEZIFIKATIONEN**

- Spannung: 18V
- Batteriegröße: mindestens 4,0 mAh
- Klingengeschwindigkeit: 3800 U/min
- Klingengröße: ø165 mm
- Maximale Schnitttiefe 55mm / 90°
- Maximale Schnitttiefe 39mm/45°
- Akku und Ladegerät nicht im Lieferumfang enthalten



EU DECLARATION OF CONFORMITY  
VAKUUTUS EU-YHDENMUKAISUUDESTA  
EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMESE

**ROBOTA OY • SÖRNÄISTENLAITURI • HELSINKI • FINLAND**

ENG: Explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product

FIN: Vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset

SE: Förklarar följande överensstämmelse enl.EU-direktiv och standarder för artikeln

Product:  
Tuote:  
Produkt:

**ROBOTA 18V CIRCULAR SAW**

Direktive:  
Direktiivit:  
Direktiv:

Conforms with the provisions of the following EC directives

Vahvistaa, että edellä kuvattu tuote täyttää EU-direktiivit

Förklarar följande överensstämmelse EU-direktiv för artikeln

**Machinery Directive 2006/42/EC  
EMC 2014/30/EU**

Standards:  
Standardit:  
Standarder:

The following harmonized standards were applied:

Seuraavat standardit on käytetty:

Standarder som använts:

**EN 60745-1;**

**EN 60745-2-3;**

**EN 60335-1;**

**EN 62233;**

**EN 55014-1;**

**EN 55014-2;**

Helsinki, Finland: 20.10.2024

Quality Manager

Product Line Manager

Robota DC-C18V Cordless Circular Saw  
Item no: R01-10014 EAN: 6438212103990  
Document no: DC-C18-2024-1

**Robota**

Robota Oy Sörnäistenlaituri 3e Helsinki Finland